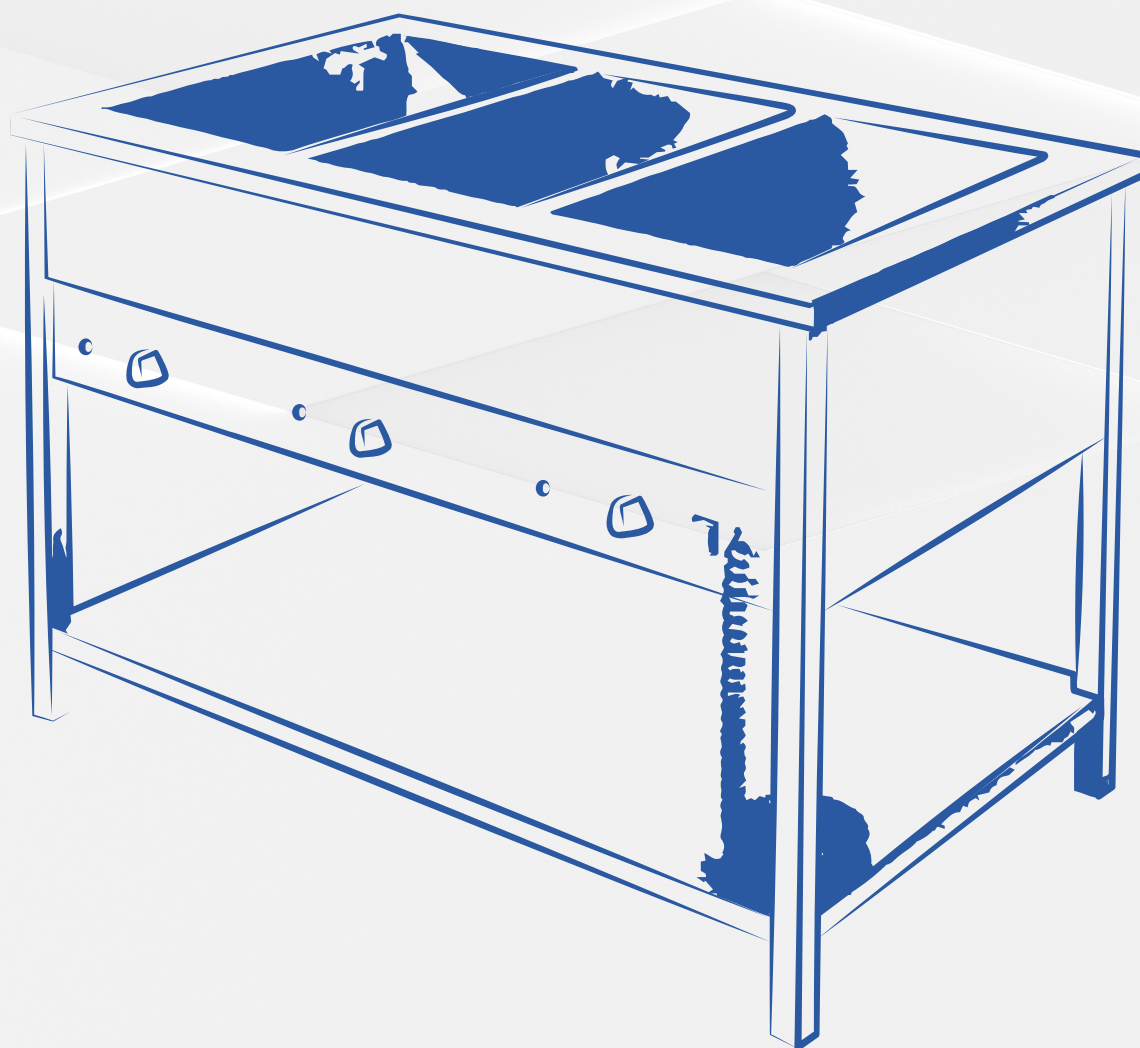




INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE



Bemare independente

FG09462 / FG09463

- TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE -

1. SIGURANȚĂ	3
2. DESTINAȚIA UTILIZĂRII	4
3. STRUCTURA APARATULUI	4
4. DATE TEHNICE	5
5. TRANSPORT ȘI DEPOZITARE	5
6. INSTALARE	6
7. OPERARE	6
8. CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE	7
9. GESTIONAREA DEȘEURILOR ȘI DEZAFECTARE	8

NOTĂ:

Această instrucțiune a fost tradusă din instrucțiunea originală în limba engleză, utilizând inteligența artificială și traducerea automată.



Vă mulțumim pentru achiziționarea bemarului independent FORGAST.

Pentru a asigura siguranța și funcționarea corectă a aparatului, vă rugăm să citiți cu atenție prezenta instrucțiune de utilizare înainte de prima punere în funcțiune. Produsele noastre sunt modificate și îmbunătățite pentru a asigura funcționarea fără defecțiuni și siguranța utilizării.

Manualul trebuie păstrat într-un loc sigur și accesibil personalului. În calitate de producător, ne rezervăm dreptul de a efectua modificări ale parametrilor și soluțiilor tehnice cu scopul de a îmbunătăți continuu calitatea produselor noastre. Informațiile și parametrii conținuți în acest manual pot diferi de realitate, dar nu influențează semnificativ utilizarea echipamentului.

1. SIGURANȚĂ

1. După livrarea echipamentului, este obligatoriu să se verifice starea acestuia în ceea ce privește completitudinea și eventualele daune apărute în timpul transportului. În cazul constatării unor neconformități sau deteriorări, se impune respectarea prevederilor Condițiilor Generale de Garanție cuprinse în această instrucțiune de utilizare. Echipamentul deteriorat în timpul transportului nu trebuie utilizat sub nicio formă. Aceasta poate cauza leziuni corporale, deteriorarea echipamentului sau pierderi materiale, pentru care producătorul nu își asumă răspunderea.
2. Nerespectarea condițiilor de exploatare și siguranță poate duce la vătămări corporale grave sau alte pierderi.
3. Echipamentul trebuie exploatat conform condițiilor prevăzute în instrucțiune și în conformitate cu scopul pentru care a fost proiectat și fabricat.
4. În timpul utilizării, dispozitivul trebuie protejat împotriva contactului cu apa (consultați capitolul Curățare). Acest lucru se aplică, de asemenea, tuturor conexiunilor electrice exterioare. În cazul contactului necorespunzător cu apa, dispozitivul trebuie oprit din exploatare, deconectat de la sursa de alimentare și verificat de către un service autorizat Forgast. Nerespectarea acestei proceduri poate cauza electrocutare și risc pentru viață.
5. Niciodată nu deschideți singur carcasă dispozitivului. Toate orificiile de ventilație trebuie să rămână neobstrucționate, pentru a asigura o răcire adecvată a dispozitivului. Nu se vor introduce în orificiile echipamentului elemente care nu fac parte din dotarea standard sau opțională.
6. Se va apuca stecherul cablului de alimentare cu mâna uscată. Deconectând stecherul, acesta se va apuca întotdeauna de stecher, niciodată de cablul de alimentare. Se va verifica starea stecherului și a cablului de alimentare. În cazul constatării unor defecțiuni sau funcționări necorespunzătoare, echipamentul trebuie oprit din exploatare și se va contacta service-ul autorizat Forgast.
7. În cazul răsturnării sau căderii echipamentului, înainte de continuarea exploatării, se va solicita verificarea sau repararea acestuia de către service-ul autorizat Forgast. Niciodată nu se vor încerca reparații independente, deoarece acestea pot pune în pericol viața utilizatorului. Este interzisă efectuarea oricăror modificări constructive sau adaptări ale aparatului.
8. În cazul constatării unor defecte ale cablului de alimentare sau ale mufei, acestea trebuie înlocuite de urgență. Cablul de alimentare trebuie protejat împotriva contactului cu părți fierbinți sau ascuțite ale echipamentului, cu foc sau cu alte obiecte. Cablul trebuie fixat pentru a preveni tragerea accidentală sau poticnirea.



ATENȚIE!

Conectarea sau adaptarea instalației electrice existente ori efectuarea reparațiilor trebuie să fie realizate de o persoană care cunoaște conținutul instrucțiunii aparatului, este corespunzător calificată și deține autorizațiile necesare.

9. Funcționarea echipamentului trebuie monitorizată permanent, iar în cazul identificării unor defecțiuni în funcționare, trebuie consultate în primul rând informațiile din prezenta instrucțiune. În cazul imposibilității de a porni sau de a obține parametri corecți de funcționare ai echipamentului, trebuie contactat serviciul autorizat Forcast.
10. Persoanele minore, cu deficiențe motorii sau mentale, precum și cele fără cunoștințe privind operarea corectă a echipamentului, pot utiliza acesta numai sub controlul și supravegherea unei persoane responsabile pentru siguranță.
11. În timpul curățării, întreținerii sau în cazul unei pauze îndelungate în funcționare, echipamentul trebuie oprit conform instrucțiunilor și scos din priză.



ATENȚIE!

În cazul în care stecherul rămâne conectat în priza de alimentare, echipamentul va rămâne permanent sub tensiune. Trebuie să se asigure un acces facil la stecher și la priza de alimentare electrică. Aceasta va permite deconectarea simplă a echipamentului și întreruperea rapidă a alimentării în caz de avarie gravă.



ATENȚIE!

Nerespectarea punctelor menționate anterior poate provoca vătămări corporale grave, pericol pentru viață, deteriorarea echipamentului sau pierderi materiale semnificative pentru care producătorul nu își asumă responsabilitatea. Nerespectarea punctelor menționate anterior poate conduce la pierderea garanției.

2. DESTINAȚIA UTILIZĂRII

Bemarele independente marca FORCAST sunt echipamente gastronomice destinate menținerii temperaturii preparatelor gata pregătite. Acestea permit asigurarea condițiilor termice adecvate, care facilitează păstrarea valorilor organoleptice și a calității preparatelor servite pe o perioadă îndelungată. Sunt ideale pentru utilizare în:

- Restaurante – menținerea temperaturii preparatelor servite în bufete, prânzuri și cina.
- Servicii de catering – păstrarea temperaturii alimentelor pe durata transportului și la locul de servire.
- Hoteluri – servirea meselor calde sub formă de bufet pentru micul dejun, prânz și cină.
- Cantine școlare și de servicii – menținerea temperaturii unui volum mare de preparate servite la ore stabilite.
- Spitale și instituții de îngrijire medicală – asigurarea meselor calde pentru pacienți și personal.

Bemarele FORCAST se caracterizează printr-o calitate superioară a execuției, ușurință în utilizare și fiabilitate. Pot fi utilizate pentru menținerea temperaturii unei game variate de preparate, inclusiv: supe, sosuri, legume, carne, orez și paste.

3. STRUCTURA APARATULUI

Bemarele independente FORCAST au fost proiectate pentru a menține temperatura corespunzătoare a preparatelor calde în bucătării profesionale. Bemarele sunt realizate integral din oțel inoxidabil, asigurând durabilitate, rezistență la coroziune și ușurință în curățare. Carcasa solidă și estetică este adaptată pentru utilizare intensivă în medii gastronomice.

Bemarele, în funcție de model, sunt echipate cu două sau trei compartimente cu capacitate GN 1/1, fiecare având o adâncime maximă de 20 cm. Este posibilă utilizarea recipientelor GN de dimensiuni mai mici (GN 2/3, GN 1/2, GN 1/3, GN 1/4, GN 1/6, GN 1/9) prin intermediul unor șine suport speciale. Fiecare compartiment dispune de un control independent, permițând încălzirea doar a compartimentelor necesare în momentul respectiv, ceea ce contribuie la economisirea energiei.

Elementele de încălzire de înaltă calitate asigură o încălzire uniformă a preparatelor, aspect esențial pentru menținerea calității și gustului acestora. Intervalul de reglare al temperaturii de la 30 la 90°C permite adaptarea flexibilă la diferite tipuri de preparate și cerințele lor termice.

Bemarele sunt echipate cu un robinet de evacuare care permite golirea facilă și sigură a apei utilizate pentru încălzirea recipientelor.

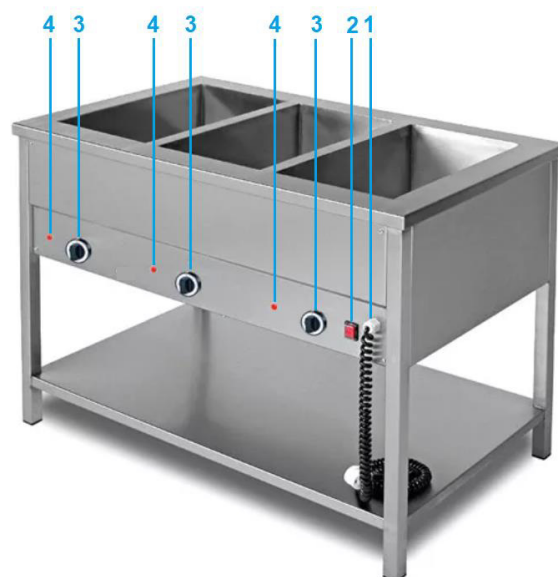
Termostatul este dotat cu protecție împotriva creșterii necontrolate a temperaturii, asigurând utilizarea în condiții de siguranță a echipamentului.

Bemarele respectă toate normele și standardele de siguranță impuse pentru echipamentele gastronomice. Picioarele reglabile pe înălțime permit nivelarea corectă a echipamentului chiar și în bucătării cu pardoseală denivelată, situație frecvent întâlnită în jurul gurilor de scurgere

Panoul de control simplu și intuitiv permite setarea facilă a temperaturii adecvate și controlul funcționării aparatului.

Datorită construcției bine gândite și funcționalității, bemarele independente FORGAST reprezintă un instrument indispensabil în orice bucătărie profesională, asigurând condiții optime pentru servirea alimentelor calde pe întreaga durată a acestora.

FUNCTIA	
1	Cablu de alimentare
2	Comutator pornire/oprire
3	Buton regulator de temperatură
4	Indicator temperatură



4. DATE TEHNICE

MODEL	FG09462	FG09463
Alimentare	230 V/50 Hz	230 V/50 Hz
Putere	1,6 kW	2,4 kW
Dimensiuni	800x600x850 mm	1150x600x850 mm
Capacitate	2xGN 1/1 h=200 mm	3xGN 1/1 h=200 mm
Controlul compartimentelor	independent	independent
Interval de temperatură	30 până la 90°C	30 până la 90°C

5. TRANSPORT ȘI DEPOZITARE

În timpul transportului, echipamentul trebuie manevrat cu grijă și trebuie evitate șocurile. Echipamentul ambalat nu trebuie depozitat în aer liber. Trebuie amplasat într-o încăpere ventilată, cu o atmosferă care să nu provoace coroziune.

Nu rotiți echipamentul contrar indicațiilor de pe ambalaj.

6. INSTALARE

- Locul de instalare trebuie să fie plan și stabil.
- Nu depozitați obiecte inflamabile în apropierea aparatului.
- Verificați dacă există daune vizibile cauzate de transport.
- Temperatura mediului ambiant trebuie să fie sub +40° C.
- Umiditatea relativă a mediului înconjurător trebuie să fie sub 65%.
- Verificați dacă dispozitivul conține toate accesoriile.
- Îndepărtați folia de protecție.



ATENȚIE!

- Nu utilizați o sursă de alimentare diferită de cea indicată pe plăcuța de identificare.
- Nu utilizați un întrerupător diferențial care nu respectă normele de siguranță.
- Montajul și întreținerea instalației electrice trebuie efectuate de un service autorizat Forcast sau de persoane cu calificările necesare.
- Întrerupătorul diferențial, siguranța și priza de alimentare trebuie instalate în apropierea echipamentului.



ATENȚIE!

Ștecherul și priza trebuie să fie funcționale și să asigure o conexiune corectă.

7. OPERARE



ATENȚIE!

- Nu utilizați echipamentul în scopuri neconforme cu destinația sa. Echipamentul trebuie operat numai de către persoanele care s-au familiarizat cu această instrucțiune.
- Înainte de montare și demontare, precum și în timpul curățării, echipamentul trebuie deconectat de la priză.
- Înainte de prima utilizare, spălați și uscați temeinic echipamentul.
- Înainte de conectarea echipamentului la sursa de curent, poziționați comutatorul în poziția „oprit” și robinetele de reglare a temperaturii în poziția „0”.
- Umpleți bazarul până la nivelul minim de apă, de 20 mm. Cantitatea insuficientă de apă poate cauza deteriorarea echipamentului, în timp ce excesul prelungește timpul de încălzire al bazinului.



ATENȚIE!

Utilizați apă cu duritate de până la 6°dH conform scării germane; apa mai dură duce la depuneri de calcar pe rezistențe, ceea ce poate cauza defectarea echipamentului și pierderea garanției.

- Introduceți containerele GN în rezervoarele bazarului.
- Introduceți ștecherul în priza de rețea împământată.
- Porniți bazarul cu ajutorul comutatorului pornit/oprit (2). Pornirea bazarului este semnalizată prin iluminarea butonului comutatorului pornit/oprit.
- Prin intermediul butoanelor regulatorului de temperatură (3), activați încălzirea rezervorului selectat și setați temperatura dorită. Timpul de încălzire a rezervorului, de la pornirea dispozitivului la rece până la atingerea temperaturii maxime, este de aproximativ 40–60 de minute. Activarea sistemului de reglare a temperaturii în fiecare rezervor al bazarului este indicată prin iluminarea corespunzătoare a indicatorului de temperatură (4).
- Atingerea temperaturii dorite este semnalizată prin stingerea indicatorului de temperatură (4).
- După atingerea temperaturii dorite, se pot introduce în rezervorul de bazar containere GN cu produse alimentare fierbinți. Pentru o transferare mai eficientă a căldurii și o funcționare optimă a sistemului de încălzire, containerele GN din rezervoare trebuie acoperite cu capace.

8. CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

De fiecare dată, după terminarea lucrului, se impune să:

- Deconectați echipamentul cu întrerupătorul.
- Scoateți ștecherul din priză.
- Setati butoanele de reglare a temperaturii pe poziția 0.
- Curățarea trebuie realizată de fiecare dată după terminarea utilizării echipamentului.



ATENȚIE! RISC DE ARSURI.

Curățarea trebuie efectuată după ce echipamentul s-a răcit complet. Nu curățați echipamentul atunci când este fierbinte. Se recomandă precauție deosebită la evacuarea apei din cameră. Apa poate avea o temperatură apropiată de punctul de fierbere.

Echipamentul trebuie curățat după fiecare utilizare.

- Este important să se evite pătrunderea apei în aparat. Nu scufundați aparatul în apă sau în alte lichide în timpul curățării și nu utilizați furtun cu presiune pentru spălare. Fiți atenți să nu permiteți infiltrarea lichidelor în interior.
- În cazul utilizării intense a aparatului, depunerile de calcar de pe fundul rezervorului bimarului trebuie îndepărtate regulat.
- Evitați folosirea detergenților abrazivi, solvenților sau substanțelor corozive la curățare, deoarece pot deteriora suprafața aparatului.
- Ștergeți carcasa aparatului cu o cârpă moale, ușor umedă. Dacă este necesar, se poate utiliza un agent de curățare blând.
- Uscăți cu atenție carcasa echipamentului cu o cârpă moale.
- Înainte de repornire, asigurați-vă că echipamentul este complet uscat.
- Periodic, trebuie să verificați starea cablului electric și a prizelor. În cazul constatării unor defecțiuni sau nereguli la conexiunile electrice, contactați serviciul autorizat Forcast.
- **O dată pe an, echipamentul trebuie predat serviciului Forcast pentru verificarea gradului de uzură, a funcționării corecte și pentru identificarea eventualelor defecțiuni.**

9. GESTIUNEA DEȘEURILOR ȘI ELIMINAREA

La sfârșitul ciclului de viață al produsului, echipamentul nu trebuie aruncat în locuri care pot prezenta un pericol pentru mediu.

Se permite depozitarea temporară a deșeurilor periculoase în vederea eliminării ulterioare. Trebuie respectate reglementările privind protecția mediului aplicabile în țara în care este utilizat echipamentul.

Este necesar să se predea echipamentul către firme specializate pentru colectare, demontare și eliminare.

Echipamentul trebuie demontat prin separarea componentelor și plasarea lor în grupuri conform caracterului lor chimic, ținând cont că unele dintre acestea pot fi reciclate și reutilizate, similar cu deșeurile municipale. Înainte de eliminare, trebuie să vă asigurați că echipamentul nu mai este utilizabil, prin deconectarea cablului de alimentare.

Materialul rezultat în urma eliminării, dacă nu este reutilizat, trebuie predat unui punct de colectare sau unei gropi de gunoi, conform reglementărilor în vigoare.

Oricare simbol WEEE de pe produs indică faptul că acesta nu trebuie tratat ca deșeu menajer. Trebuie eliminat în mod corespunzător pentru a preveni orice efect negativ asupra mediului și sănătății oamenilor.

Pentru mai multe informații privind reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați producătorul, serviciul tehnic sau autoritatea locală de gestionare a deșeurilor.

Operațiunile de demontare a echipamentului trebuie efectuate de personal calificat.

În cazul în care instalarea ulterioară a echipamentului este planificată, toate acțiunile trebuie realizate cu maximă atenție pentru a nu deteriora componentele acestuia.

Producătorul nu își asumă răspunderea pentru orice defecțiune sau inconvenient cauzat de personal neautorizat care operează echipamentul.



RECICLARE

Ambalajul și materialul din care este realizat sunt 100% reciclabile și sunt marcate cu simbolul .



În timpul reciclării trebuie respectate reglementările locale în vigoare. Părțile ambalajului (saci de plastic, bucăți de polistiren etc.) trebuie păstrate departe de copii, deoarece reprezintă un potențial pericol.

Echipamentul a fost realizat din materiale reciclabile. Acest echipament este marcat ca fiind conform Directivei Europene privind echipamentele electrice și electronice uzate. Prin asigurarea unei eliminări corecte a acestui echipament, se poate contribui la prevenirea unor potențiale consecințe negative asupra mediului și sănătății umane.



Simbolul de pe echipament sau din documentația atașată indică faptul că echipamentul nu trebuie tratat ca deșeu menajer obișnuit. Echipamentul trebuie predat unui punct specializat în eliminarea și reciclarea echipamentelor electrice și electronice. La eliminarea echipamentului, trebuie să se asigure că acesta devine inutilizabil (pornirea sa să nu mai fie posibilă), prin deconectarea cablului de alimentare și îndepărtarea ușii raftului, precum și a altor elemente care pot reprezenta un pericol.

Nu se va permite situația în care se poate urca pe echipament sau se poate rămâne blocat în interiorul acestuia. Echipamentul trebuie eliminat în conformitate cu legislația locală privind eliminarea deșeurilor, fiind transportat către un punct specializat de colectare; Nu lăsați echipamentul nesupravegheat, deoarece poate reprezenta un pericol pentru copii.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Echipamentul a fost realizat în conformitate cu cerințele de siguranță prevăzute în directivele europene și normele aferente acestora. Odată obținută această conformitate, producătorul declară că produsele sale respectă legislația europeană în vigoare și, prin urmare, sunt marcate cu semnul CE corespunzător, ceea ce permite comercializarea lor în țările europene.

Declarația de conformitate, la cererea utilizatorului, este disponibilă în format electronic sau tipărit la sediul producătorului sau pe pagina web **www.mmgaastro.pl**

Forgast - ul. Owsiana 58A, 40-780 Katowice, Polska - Tel.: +48 327 508 166

